

SCHEDULE OF SERVICES

MONDAY, JANUARY 26

NO SERVICES

TUESDAY, JANUARY 27

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, JANUARY 28

9:00AM - DIVINE LITURGY

THURSDAY, JANUARY 29

9:00AM - DIVINE LITURGY

17:30 - МАТЕРІ В МОЛІТВІ
КАТЕХИЗМ ДЛЯ ДІТЕЙ

FRIDAY, JANUARY 30

9:00AM - DIVINE LITURGY

7:00PM - БІБЛІЙНІ НАУКИ

SATURDAY, JANUARY 31

9:00AM - DIVINE LITURGY

6:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, FEBRUARY 1

9:30AM - MONTHLY PRAYER OF THE UCWLC

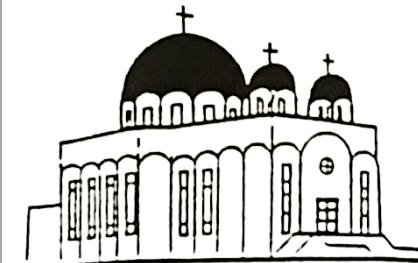
10:00AM - DIVINE LITURGY

FOLLOWED BY THE PARISH AGM

YEAR OF FAMILY \\\ PRAYER FOR FAMILIES



Great God, O God of our Fathers! Grant to our people many good and holy Christian *families*. Give us *fathers* who will loudly and openly confess your holy Gospel and be in Your service. Give us *fathers* who will be a good example of Christian life for their children, true protectors and good leaders in life. Grant us *mothers* who will be capable of bringing up their children in a Christian way, and a help and joy as well as good advisors for their husbands. Grant us *children* who will be the pride and joy of their parents and the splendour of their nation. Almighty God, bless us. Grant us the grace to faithfully serve You and one day to be granted the eternal reward in heaven. For You are a good and loving God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛІЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7

PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)

E-MAIL: pgparish@yahoo.com

WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

CONFESION / Сповідь
every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment

HOLY COMMUNION / Св. ПРИЧАСТЯ
for the sick, by appointment,
any time

BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ
by appointment

MARRIAGE / ВІЧАННЯ
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

FUNERAL / ПОХОРОН
by appointment

JANUARY 25, 2026
SUNDAY OF THE PUBLICAN
AND THE PHARISEE



Self-righteousness is a funny form of sin: It is pretty much universally loathed, yet also pervasive, and it is among the easiest sins for us to spot in others, yet one of the hardest to spot in ourselves. This very problem, however, says something important about what self-righteousness actually is: an inversion of *repentance* so that we turn the spotlight outside of ourselves onto others rather than inward so that we might actually come to *repentance*.

Self-righteousness is an easy trap to fall into. Our current social and political discourse is rife with it — finger pointing, distraction, ‘but what about...’, and ‘at least we’re not...’.

Today’s Gospel is a reminder that this is a dead-end road, that leads only to contempt and hardening of hearts, and not to any kind of solution. Rather, we must always take the tax collector as our teacher, and point our fingers at ourselves, take responsibility for our part in the world’s state, and pray, “God, be merciful to me, a sinner.”

Troparion, T.8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion, T.1: Like a shepherd's flute, O Father Gregory* your theology vanquished the trumpets of orators,* for searching the depths of the spirit,* beauty of speech was increased in you.* Pray Christ God that our souls may be saved.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.3: O glorious saint, your tongue, versed in theology,* loosed the webs of vain philosophers;* you adorned the Church with a robe of true belief woven on high.* Wearing it she cries with us, your children.* Rejoice, O Father, highest mind of theology.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.3: Let us bring sighs of sorrow to the Lord as did the Publican* and approach the Master as sinners,* for He desires salvation for everyone.* He grants forgiveness to all who repent.* For as God, the One-who-is, co-eternal with the Father, He became flesh for us.

Prokeimenon, T.8: Pray and give praise to the Lord our God.

verse: In Judea God is known; His name is great in Israel.

Prokeimenon: My mouth shall speak wisdom* and the meditation of my heart understanding.

A Reading from the 2nd Epistle of St. Paul to Timothy 3:10-15 *Timothy my Son, now you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, and my suffering the things that happened to me in Antioch, Iconium, and Lystra. What persecutions I endured! Yet the Lord rescued me from all of them. Indeed, all who want to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted. But wicked people and impostors will go from bad to worse, deceiving others and being deceived. But as for you, continue in what you have learned and firmly believed, knowing from whom you learned it, and how from childhood you have known the sacred writings that are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.*

Alleluia, T.8

verse: Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.
verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms.

verse: Give heed, O my people, to my law, incline your ears to the words of my mouth.

Тропар 2.8: З висоті зійшо́в Ти, Милосéрдний,* погребéння прийнáв Ти триднéвне,* щоб нас вýзволити від страстéй,* життя і воскресіння нáше,* Гóсподи, слáва Тобí.

Тропар 2.1: Пастирська сопілка твого богослов'я перемогла труби красномовців,* бо Тобі, що дослідив глибини духа,* була додана і краса віщування.* Моли ото Христа Бога, отче Григорію,* щоб спаслися душі наши.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак 2.3: Богословним твоїм язиком Ти розрушив видумки красномовців, славний;* православ'я одежею, з висоти тканою, Ти Церкву украсив,* яку і носить, і з нами, твоїми дітьми, кличе:*

Радуйся, отче, богослов'я розуме найвищий.

I нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак 2.3: Зітхання митарські принесім Господеві* і до Нього приступім, грішні, як до Владики,* Він бо хоче спасення всіх людей,* Він відпущення подає всім, що каються,* бо ради нас Він воплотився – Бог сущий, Отцю собезначальний.

Прокімен 2.8: Помолітесь і воздáйте Господéві, Бóгу нáшому.

Стих: Відомий у Йóдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я Його.

Прокімен: Устá мої промóвлять премúдрість і рóзуми сéрця могó — розуміння.

До Тимотея 2-го послання Апостола Павла читання 3:10-15 : Сину Тимотею, ти пішов слідом за мною в моїй науці, моїй поведінці, моїй настанові, вірі, довготерпливості, любові, постійності у переслідуваннях, у стражданнях, які були спіткали мене в Антіохії, в Іконії та в Лістрі; всі ці переслідування я переніс на собі, і від усіх них Господь мене визволив. Та й усі, що побожно хочуть жити у Христі Ісусі, будуть переслідувані. А лихі люди й дури світи будуть дедалі більше поступати у злому, зводячи інших, і самі зведені. Ти ж тримайся того, чого навчився і в чому переконався. Відаєш бо, від кого ти навчився, і вже змалку знаєш Святе писання, яке може тебе зробити мудрим на спасіння вірою у Христа Ісуса.

Алилуя 2.8:

Стих: Бог, що дає відплату мені, і покорив народи мені

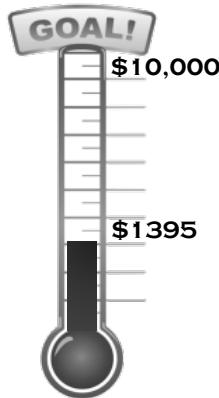
Стих: Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своєму Давидові і родові його повіки.

Стих: Устá прáведного повчáться премúдрости і язíк його промóвить суд.

Gospel: Luke 18:10-14.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

PARISH ANNOUNCEMENTS



- ◆ **FUNDRAISER:** Dear Parishioners, we are truly blessed to worship in one of the most beautiful churches in our eparchy. Because of the size and special character of our church, the cost of insuring it is extraordinarily high: **\$18,894.00**. For this reason, we have started a **fundraising effort** and humbly ask for your financial support to help us meet this essential expense. Please consider giving as generously as you are able. Donations may be placed in your Sunday envelope (**please be sure to MARK your donation "INSURANCE."**) We thank you for your kindness, generosity, and your love for our parish. Be assured of our prayers for each of you. **May God bless you richly!**
- ◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests and we invite all for **A CUP OF COFFEE AND TREATS** to our parish hall after the service.
- ◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all who continue to support our parish financially. May the blessing of God always rest upon you & your family. **SUNDAY, January 18th** - \$477.00, e-transfer - \$600.00, calendar - \$85.00, Insurance - \$45.00
- ◆ **REMINDER - UCWLC MONTHLY PRAYER** - Monthly prayer will take place **this Sunday, February 1st at 9:30**. All members of the League are invited.
- ◆ **UCWLC MEMBERSHIP FEES** are now due. Please submit your payment to Guillermo Yarocki.
- ◆ **JORDAN HOME BLESSING:** Our Church has a beautiful tradition of visiting people's homes in the new year with blessed Jordan waters. If you would like Fr. Andrii to visit your family & bless your home with Jordan water, please fill out the Jordan Home Blessing sign-up sheet (at the back of the church) or contact him at pgparish@yahoo.com or at 778-387-7071
- ◆ **HELP NEEDED.** We have started our preparation for the Annual Easter Bazaar, which is scheduled for March 28th. We would be very grateful for your help on one or more of the following days:
Fri., Jan. 30th - from 8:00am - boiling and meshing potatoes
Sat., Jan. 31st - from 8:00am - pinching perogies

Евангеліє: Лук 18, 10-14

Причастний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1).

PARISH ANNOUNCEMENTS

- ◆ **E-TRANSFER** - is available for donations to St. George's parish using the following email address for e-transactions: pg.treasurer@yahoo.com
- ◆ **CONGRATULATION to EMMA OBARIANYK, NATALIE ZAZULAK** who celebrate their Birthday. May the Almighty God bless them with good health and salvation in Many Happy & Blessed Years of Life. Mnohaya I Blahaya Lita!
- ◆ **ANNUAL GENERAL MEETING** The Annual General Meeting was postponed due to technical issues. The meeting has been rescheduled for **Sunday, February 1, 2026**, and will take place **after the service in the parish hall**. Please mark your calendar and plan to attend. Parishioners who are interested in serving in one of the Executive positions are invited to submit their name. Please contact **Fr. Andrii** by phone at **250-563-7240** or by email at pgparish@yahoo.com
- ◆ **MAKING SANDWICHES for ST. VINCENT de PAUL SOCIETY.** We invite children, youth, and people of good will to join us **this Sunday, January 25** (after the Service) to make sandwiches for people in need. Be a part of the social ministry of our parish.
- ◆ **EPARCHIAL LITURGICAL 2026 CALENDARS** - are available in the back of the church. Suggested donation is: \$6.00.
- ◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, JOHN PROKOPCHUK, NATALIA ZAZULIAK, PAUL ROZNER, STEFANIA & ZBIGNIEW STARZYK, BOB TANASYCHUK, MELVIN MAXIMITCH, TAMMY ATTIA, YULIA KORSHYNSKA & all who have asked us to pray for them or their loved ones.**
- ◆ **MONTHLY DEVOTION PRAYER TO THE PRATULYN MARTYRS** - Monthly prayer and blessing with the first-class relics of the Blessed Martyrs of Pratulyn will take place on **Monday, February 23rd** at 6:00pm. All are invited.
- ◆ **1ST ALL SOULS SATURDAY (ЗАДУШНА СУБОТА)** - our 1st prayers for our beloved deceased ones will take place on **Saturday, February 7th 2026**. The families who wish their deceased family members and/or friends be commemorated at that Service please arrange to have their names in your family book of the deceased. If you don't have one, please talk to Fr. Andrii.

◆ **DISCUSSION GROUP:** will take place on **Monday, February 23rd at 9:00am**. We will watch & discuss the sessions called "*Bringing an Ancient Faith to a Modern World*" by Fr. Anthony of the Coptic Church.

◆ **NEXT MAJOR FEAST DAY** - Encounter of Our Lord – will take place on **Monday, February 2nd**. A traditional part of this feast is the blessing of candles.

◆ **ZAHALNYCIA** – this coming **Friday, January 30th** is **not a fasting day**. According to Church tradition, we are permitted to eat meat products throughout this whole week as though in opposition to the proud Pharisee who boasted that he fasts twice a week.

◆ **PASTORAL CARE TO THE SICK, ELDERLY & DYING** If you or anyone in your family would like to receive communion, anointing of the sick or a pastoral visit, please give us a call.

◆ **СПІЛЬНОТА МАТЕРІВ В МОЛИТВІ** об'єднує жінок, які присвячують свій вільний час молитві за дітей – і не лише за своїх. Матері також моляться за рідних, знайомих, за мир і спокій в Україні, за воїнів, які захищають Батьківщину, за поранених, полонених і всіх, хто потребує молитви. Самі матері ведуть молитви, обирають уривки із Святого Письма; пропонують намірення на молитву. Під час зустрічей жінки діляться своїми проблемами, духовним досвідом, підтримують одна одну. Запрошуємо на зустріч в цей четвер о 17:30.

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. In your kindness please remember St. George Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish –2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and its pastoral activities."

NEWS

SOCIAL SERVICE & THE SPIRIT OF SACRIFICE AND CHARITY. In carrying out the decision of the Synod of Bishops of the Ukrainian Greek-Catholic Church 2016, the UGCC faithful should be encouraged to [engage in] social service and the spirit of sacrifice and charity should be fostered in them through the following measures:

- on the Sunday of the Prodigal Son: ***a Day for Special Care for Prisoners***;
- on Meat-fare Sunday: ***a Day of Social Service and Charity***;

c) the days between the above-mentioned Sundays should be declared ***Social Days*** and appropriate educational and charitable events should be held at that time;

d) hold collections of donations for social initiatives of the parish and the Eparchy;

LOCAL ANNOUNCEMENTS

◆ **PASTORAL CARE TRAINING WINTER 2026** "God calls us to touch the lives of our aging, lonely, ill, palliative and dying sisters and brothers with accompaniment, kindness and compassion as the hands and face of Christ. In these sessions, you learn basic tools necessary to accompany those who are in need of the healing ministry of Christ." – Most Reverend Gary Gordon, Bishop of Victoria.

The valuable and free Pastoral Care Outreach Training series will be offered online this winter. The training is open to spouse caregivers, family members who care for their loved ones, clergy and religious, care aides and others in the health industry, and anyone who is personally drawn to learn basic tools necessary to accompany those who are in need of the healing ministry of Christ.

Nine sessions will be held via Zoom on Saturday mornings from 9:30 – noon, **starting on January 24 and running until March 28, 2026** (with no session on March 7). Missed session can be made-up, and a Certificate of Completion is provided to those who complete all nine sessions. Participants will require a phone number and email address, a computer, tablet or smart phone with speakers, microphone and webcam, a reliable Internet connection, and access to Zoom. Please register through your parish by January 13, 2026. For further information, please email moiraking@shaw.ca

◆ **THE SLEEP OUT.** Catholic Street Missionaries (CSM) is organizing its annual Sleep Out 2026 fundraiser. The Sleep Out is a powerful event where participants spend one night outdoors to stand in solidarity with our brothers and sisters experiencing homelessness in downtown Vancouver. It is a night of sacrifice, prayer, and community that raises vital funds to support CSM's outreach and ministry to the most vulnerable.

Event Details:

Date: Friday, March 6 (6:00 PM) to Saturday, March 7, 2026 (8:00 AM)

Location: St. Mary's Parish, 5251 Joyce St, Vancouver, BC V5R 4G8

Activities: Stations of the Cross, Mass, Adoration, and sleeping outdoors.

For registration or more detail information, please visit:
<http://catholicstreetmissionaries.org>